

De kunst van het dienen

In het voormalige klooster Huize Damiaan in Simpelveld, is een bijzondere opleiding gehuisvest. De International Butler Academy trekt studenten aan uit heel de wereld, die opgeleid worden tot butler. Het is een intensieve opleiding, met oog voor perfectie, in dienst van toekomstige werkgevers. De studenten hebben een statige uitstraling, met kaarsrechte ruggen, gesteven overhemden en zilveren dienbladen. Zij zullen later als eerste opstaan en als laatste gaan slapen, heel de dag dienstbaar. De opleiding is ook een plek van grote vriendelijkheid, gasten worden begroet en helpende handen worden aangeboden. De leiding spreekt studenten niet aan bij hun voornaam, maar als mister of misses. Een butler is geen knecht, maar iemand die de kunst van het dienen beoefent.

Het is niet voor iedereen weggelegd om butler te worden, maar een dienstbare houding kan op vele wijzen vorm krijgen. Paus Franciscus zei het iedere keer weer tegen nieuwe kardinalen: "Hoe hoger je functie is, des te meer moet je leren om dienaar te zijn". Dienen heeft wellicht een negatieve klank, maar de mooiste mensen zijn vaak dienstbaar. Ze staan dag en nacht klaar, voor hun gezin, hun parochie, hun vereniging of vrienden. Echte leiders voelen de verantwoordelijkheid voor anderen, ze gebruiken hun functie en talenten om het samenleven mooier en socialer te maken.

De kunst van het dienen richt de aandacht op de ander. De butler staat klaar voor een welgestelde werkgever, de liefdevolle ouder staat klaar voor de kinderen, de oprechte politicus staat op de bres voor állen die in het land wonen. Een echte dienaar is geen sloof, maar een waardig mens.

In de film *La vita è bella*, gaat de hoofdpersoon werken in het deftige restaurant van zijn oom. Hij leert om te buigen voor gasten en doet dit zo diep, dat hij haast door midden breekt. Dan zegt zijn oom: "Kijk eens naar de zonnebloemen, die buigen zich naar de zon. Maar als je een ziet die meer gebogen is,



dan betekent het dat hij dood is. Jij dient wel, maar je bent geen knecht. Dienen is de hoogste kunst en God is de hoogste Dienaar. God dient de mensen, maar Hij is geen knecht van de mensen."

Jezus zei inderdaad: "Ik ben niet gekomen om te heersen, maar om te dienen". Hij werd dienaar van de kleinen in onze wereld en niemand was ooit groter in de ogen van God.

Pastoor Bert

Allerzielen en Allerheiligen in parochiefederaties de Pelgrim & de Weg:



Vrijdag	31 oktober	19.00	Voerendaal	Lichtjesavond
Zaterdag	1 november	17.30	Ubachsberg	Lichtjesavond
Zaterdag	1 november	19.00	Bocholtz	Allerheiligen
Zondag	2 november	09.30	Ransdaal	Allerheiligen
Zondag	2 november	09.30	Klimmen	Allerheiligen
Zondag	2 november	11.00	Voerendaal	AH/AZ en Kerkhof
Zondag	2 november	11.00	Simpelveld	AH en Allerzielen
Zondag	2 november	14.00	Ubachsberg	Allerzielen
Zondag	2 november	15.00	Ransdaal	Allerzielen
Zondag	2 november	15.00	Klimmen	Allerzielen
Zondag	2 november	16.00	Bocholtz	Allerzielen



Kicken Technisch Onderhoud

Centrale Verwarming, Luchtbehandeling,
Sanitair, Brandertechniek, Gas/Oliestook

Valkenburgerweg 40
6367 GW Voerendaal

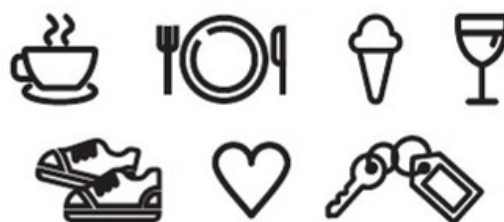
Tel: 045 - 544 67 70 / Fax 045 - 544 67 71

info@kickentechnischonderhoud.nl

Lid van Uneto-Vni



Een heerlijke plek
om even op adem te komen!



Herberg de Bernardushoeve

Fam. van Hoogdalem-Roufs

Mingersborg 20-22

6367 JX Voerendaal

Tel. +31 (0)43 4511 644

M. +31 (0)6 1012 8679

info@bernardushoeve.nl

www.bernardushoeve.nl

VENETIAN BLINDS KERKRADE

voor al uw binnen- en buiten- zonwering

Venetian Blinds Rolluiken - Zonwering

Euregiopark 16b, Kerkrade - T 045 545 3416

Openingstijden: ma-vrij 8.00-17.00 uur, za 9.00-13.00 uur.



Elke dag
staan wij
voor u
klaar



plus.nl

PLUS Schouteten Kloosterplein 27 // 6369AW Simpelveld

Openingstijden: ma-za 08:00 - 21:00 // zo 10:00 - 20:00

PLUS Tim en Joyce Janssen Kerkplein 36 // 6367ER Voerendaal

Openingstijden: ma-do 08:00 - 20:00 // vr 08:00 - 21:00 // za 08:00 - 20:00 // zo 10:00 - 18:00

Bezoek van de Missiezusters tijdens de H. Mis

Beste parochianen,

Graag bezoeken wij, de Missiezusters van St. Petrus Claver uit Maastricht, ook dit jaar uw parochies voor onze missie-animatie. Dank voor uw steun aan onze missie vorig jaar waardoor een boorgat kon worden aangelegd voor kinderen in nood.

Dit jaar zijn we aanwezig tijdens de heilige missen op:

Zaterdag 15 november om 17.30 uur in Ubachsberg

Zaterdag 15 november om 19.00 uur in Bocholtz

Zondag 23 november om 11.00 uur in Simpelveld

Tijdens de H. Mis in Simpelveld zal ook ons koor zingen.

Tijdens ons bezoek bieden wij kalenders (vrije bijdrage), kerstkaarten, rozenkransen en andere religieuze artikelen aan. De opbrengst gaat naar **voedselhulp voor kinderen in Tanzania.**

Hartelijk dank voor uw warme welkom!

Met vriendelijke groet,

De Missiezusters van St. Petrus Claver



Dag van de Mantelzorg

Heel wat zieken en ouderen worden met liefdevolle zorg omgeven door mantelzorgers. Deze zorg wordt vaak ongezien en als vanzelfsprekend gegeven; maar het is goed en waardevol om mantelzorgers jaarlijks in het licht te zetten. Op 10 november gebeurt dat landelijk en ook in het Land van Kalk willen we daar graag aandacht aan besteden. Op 10 november gebeurt dat onder andere tijdens een Viering in de kerk van Voerendaal, in samenwerking met de gemeente Voerendaal. Mantelzorgers uit Voerendaal en andere plaatsen zijn van harte welkom.

Het is de vooravond van Sint Maarten, de heilige die de helft zijn mantel deelde met een noodlijdende. Dat is een passend beeld voor mantelzorg: de ander verwarmen, maar ook zorgen dat je het zelf volhoudt. Tijdens de Viering klinken mooie teksten en er wordt gebeden voor allen die zorg geven en ontvangen. Er wordt speciaal voor deze Viering een boekje gemaakt; Fred Willems zingt en speelt op de gitaar. Na afloop wordt een kop koffie aangeboden, voor een moment van ontmoeting. U bent van harte welkom:

Maandag 10 november om 19.00 uur in de Laurentiuskerk te Voerendaal.

Uw pastoraal team



Vooraankondiging

Vrijwilligersmiddag Parochiefederatie De Pelgrim.

Onze parochiefederatie kan niet zonder de inzet van velen. Daarom willen wij alle vrijwilligers bedanken tijdens een speciale vrijwilligersmiddag.

Datum: zondag 7 december

Tijd: van 15.00 uur tot 20.00 uur

Locatie: Trefpunt Kunderhoes, Voerendaal



We beginnen samen met koffie en vla. In de loop van de middag is er onder het genot van een drankje volop gelegenheid om elkaar te ontmoeten en bij te praten. Als afsluiting staat er een heerlijke warme en koude hap voor u klaar. Met deze middag willen wij onze waardering uitspreken voor alles wat u doet voor onze parochies. Zonder uw inzet zou veel van ons parochiewerk niet mogelijk zijn.

Meer informatie en de manier van aanmelding ontvangt u binnenkort via de mail.

Noteer de datum alvast in uw agenda – u bent van harte welkom!

De zegening van het Hubertusbrood

In november vieren wij het feest van Sint-Hubertus, de patroonheilige van jagers, boswachters en dierenliefhebbers. Volgens de legende ontmoette Hubertus tijdens de jacht een hert met een lichtend kruis tussen zijn gewei.

Deze bijzondere gebeurtenis bracht hem tot inkeer en leidde tot een leven van geloof en dienstbaarheid.

Uit deze oude traditie is ook het gebruik ontstaan van de zegening van het Hubertusbrood. Tijdens of na de Hubertus mis worden de broden, die speciaal ter ere van de heilige zijn gebakken, door de priester gezegend. Deze zegening drukt onze dankbaarheid uit voor het voedsel dat de aarde voortbrengt en vraagt om Gods bescherming over mens en dier. Van oudsher werd het gezegende Hubertusbrood gegeten of aan de dieren gevoerd als teken van bescherming tegen ziekten, vooral tegen hondsdoelheid.

Vandaag blijft dit gebruik een mooi symbool van verbondenheid tussen mens, dier en schepping.

Moge de heilige Hubertus ons helpen om met eerbied en dankbaarheid om te gaan met al wat leeft, en moge Gods zegen rusten op ieder die dit brood deelt.

In Ubachsberg is op zaterdag 8 november om 17.30 uur de Schuttersmis en de zegening van het Hubertusbrood.

Op zondag 9 november zal in Simpelveld het Hubertusbrood gezegend worden tijdens de H. Mis van 11.00 uur.

U mag natuurlijk weer uw eigen brood meenemen (ingepakt met uw naam erop) en voor de mis bij het altaar op een tafeltje neerleggen ter zegening.



Verkopen, verhuren,
taxeren of aankopen?
Wij staan voor je klaar!



Vastgoed • Omgeving • Milieu • Agro • Bouw
045 - 30 30 600 • aelmans.com



Klein Vaals
STEENHOUWERIJ

SINDS 1930 EEN BEGRIP IN VAALS!
en specialist in gedenktekens, grafmonumenten, ornamenten en raamtabletten

Seffenterstraat 42 | +31 (0)43 306 1686
www.grafmonumenten-klein.nl



Onderlinge begrafenis- en crematievereniging
HELPT ELKANDER

Secretariaat: Irmstraat 43

6369 VM Simpelveld

tel: 045-5442476

e-mail: administratie@helptelkander.org

internet: www.helptelkander.org

HET BEGRAFENISFONDS VOOR EEN UITVAART OP MAAT.

Wat zijn de voordelen:

- ♦ Hoge uitkering: De uitkering bij overlijden bedraagt € 5.250. Dit is het hoogste bedrag van alle begrafenis- en crematieverenigingen van Limburg.
- ♦ Lage contributie
- ♦ Snelle en zorgvuldige dienstverlening
- ♦ Goede bereikbaarheid
- ♦ Uit te keren bedrag is vrij besteedbaar

Voor een persoonlijke uitvaart die aansluit bij uw wensen! Wilt u een afspraak? Bel of e-mail met Mw Tatjana Haagen, tel: 045-5442476. e-mail: administratie@helptelkander.org

Voor het regelen van de uitvaart, neemt u contact op met ons via 045-5442476.

Gedenken

Allerzielen 2024-2025

H. Bernardus-Ubachsberg

Jean Klinkenberg	87 jaar
Gerda Kasperski-Cox	93 jaar
Vic Lipsch	83 jaar
Frans Bertrand	83 jaar
Sophie Hensgens-Habets	95 jaar
Mia Bisschops-Bertholet	94 jaar
Ria Habets-Starmans	86 jaar
Theo Janssen	77 jaar
Frans Habets	71 jaar

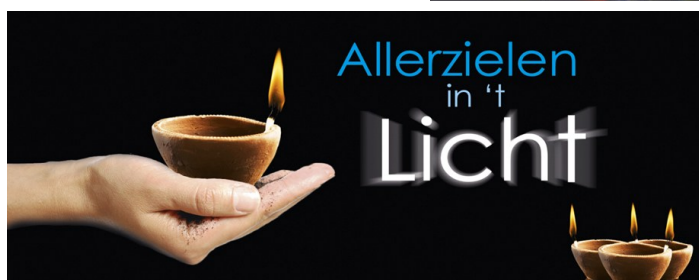
H. Jacobus de Meerdere - Bocholtz

Lou Rosenboom	69 jaar
Mia Mennens-Schroeders	89 jaar
Friets Deitz	90 jaar
Keetje Langohr-Deliège	93 jaar
Loeke Meesters-Thewissen	94 jaar
Tiny Huppertz-Wings	88 jaar
Jan Senden	95 jaar
Lenie Stassen-Mertens	93 jaar
Hub Senden	73 jaar
Hein Beckers	90 jaar
Mathieu Frijns	83 jaar
Arthur Barnstein	4 maanden
Jos Höppener	69 jaar
Jan Maassen	86 jaar
Pattie Senden-Kleikers	69 jaar
Tiny van Heijningen-Dumont	84 jaar
Cor van Boom	72 jaar
Maria Hermans-Gottschalk	80 jaar
Harie Merx	83 jaar
Julia Knops-Frissen	91 jaar
Jo Franken	83 jaar
Lenie Schlechtriem-Vliex	80 jaar
Anita van de Poel-Eussen	62 jaar
Elly Reisinger-Lemmens	75 jaar
Bertha Huppertz-Weijenberg	95 jaar
Miets Schillings-Vliex	97 jaar

Felix Habets	93 jaar
Martin van Ermingen	79 jaar
Finy Starmans-Muijers	83 jaar
Zef Beckers	87 jaar
Frans Coenen	78 jaar
Finie Schoonbrood-Dumont	82 jaar
Ennie Huls-Muijers	85 jaar

H. Remigius - Simpelveld

Mia Dodemont-Habets	99 jaar
Annie Coenen-Vleugels	87 jaar
Josianna Kicken-Huntjens	67 jaar
Jo Reinders-Welte	93 jaar
Jo Jaspers	87 jaar
Mariet Mayntz-Stessen	90 jaar
Jo Ackermans	88 jaar
Wim Vaessen	71 jaar
Bertina Franzen-Meijis	86 jaar
Isabella Spronck-Piters	95 jaar
Bert Vermeeren	70 jaar
Wiel Senden	89 jaar
Mia Berk-Reinders	92 jaar
Truus Huijnen-Mennens	89 jaar
Hub Eussen	86 jaar
Jo Meijers	77 jaar
Joze Leisten-Braun	87 jaar
Bebje Vanhommerig	86 jaar
Riet Vanhommerig-Bouwens	75 jaar
Jeanny Engelen-Eussen	92 jaar
Mia Bonten	90 jaar
Winand Wierts	77 jaar
Louis Grooten	88 jaar



bij
Laval
verf en wonen

*Maak van
uw huis een
thuis...*

Bij Laval.

Laval

Bij Laval

Vroenhofstraat 7

6369 AP Simpelveld

tel +31 (0)45-5441272

mail info@laval Schilders.nl

web www.bijlaval.nl

BRASSERIE

ZONDHEED!

UBACHSBERG

Lunch - Borrel - Diner

Vergaderingen - Buffetten - Koffietafels
Borrels - Feestarrangementen op maat



Dirksstraat 2
6367 HW Ubachsberg



045 200 0370



info@brasseriezondheed.nl



www.brasseriezondheed.nl

F Y S I O
— SCHEPERS

Fysiotherapie | Oedeemtherapie
Manuele therapie | Revalidatie
Personal training | Zwangerfit
Huisbezoeken

Doctor Ottenstraat 48

6369 VP Simpelveld

voor afspraken

045-5441817

0633581038

info@fysio-schepers.nl



RALF BAGGEN

Praktijk voor Osteopathie

en

Kinderosteopathie

Ralf Baggen

Doctor Ottenstr 48 - Simpelveld

voor afspraken

045-5441817

0650938824

ralfbaggen@gmail.com

Even voorstellen...

Sinds half september heeft de Schola van Zangkoor St. Joseph uit Bocholtz een nieuwe dirigent: Jan Harmsen.

Na het plotselinge wegvallen van Louis van de Weyer ging het bestuur naarstig op zoek naar een geschikte opvolger. Men kon zich nog de 'leerling-dirigent' herinneren die



Jan Harmsen, dirigent Schola Bocholtz

koordirigent Anton Kropivšek eind vorig jaar enkele malen mee naar de repetitie bracht: Jan Harmsen. Tijdens de pauze liet hij zich toen ontvallen dat hij ook Gregoriaans 'deed'. Tijdens een gesprek tussen hem en het bestuur bleek het een aimabele man te zijn en het klikte meteen toen de Schola hem uitnodigde voor nadere kennismaking. Op 11 oktober jl. had de Schola al een eerste uitvoering met hem die zeer bevredigend was.

"Jan Harmsen komt uit Noord-Brabant, maar hij woont sinds 2001 in Simpelveld. Hij heeft 23 jaar gewerkt bij Ford in Aachen, en heeft zich sinds vorig jaar toegelegd op zijn hobby: de muziek. Hij is dirigent/organist in de St. Martinuskerk te Maastricht-Wyck, schola-leider/organist in de St. Petruskerk te Gulpen en cantor/organist in de St. Gerardus-Majellakerk in Heerlen-Heksenberg. Ook dirigeert hij het Parkinsonkoor Vibrato te Munstergeleen en het Mannenkoor St. Caecilia te Koningsbosch. Meer informatie is te vinden op zijn website: www.janharmesen.nl"

Het koor hoopt dat het een geweldige samenwerking zal blijven en wenst hem veel succes in Bocholtz toe.

Het koor in november,

de maand van Allerheiligen, Allezielen, Sint Maarten, de 11^e van de 11^e en de Internationale Dag van de Rechten van het Kind op 20 november. Tegenwoordig het benoemen meer dan waard

Na de schitterende uitvoering van de Krönungsmesse tijdens onze jubilarissen-dag op 21 september, moeten wij natuurlijk 'gewoon' doorgaan en kunnen we niet op onze lauweren gaan rusten.

Daar zal dirigent Anton Kropivšek natuurlijk een stokje voor steken..

Op **zaterdag 1 november om 19.00 uur** is de M. Mis in verband met **Allerheiligen**. Het koor zal dan de 'Messe Brève no. 7 in C' van Charles Gounod zingen. Ook 'Haec Dies' van Joh. Algra, 'Pelgrims van hoop' van F. Meneghello /A.

Kropivšek, 'Frieden' van G. Fischer/ A. Kropivšek, 'Ave Verum' van Wlfg. A. Mozart en 'Ambrosianischer Lobgesang' van E Gebhardt, zal het koor ten gehore brengen.

Op **zondag 2 november** zal om **16.00 uur** de **Allerzielen**-viering plaatsvinden en het koor zal dan zingen: 'Cor Dulce' arr. A. Kropivšek, 'Ecce, quomodo moritur' van Jakob Händl. 'Coral Cantate 147' van J.S. Bach en 'Vernieuw Gij mij o eeuwig licht' blz.361 Laus Deo.

Op **zaterdag 8 november** zal in het kader van de 160^{ste} verjaardag van ons koor, het **Kerkelijk Zangkoor St. Cecilia Eys** om 19.00 uur de H. Mis opluisteren. (zie elders in dit blad)

Op **zaterdag 22 november om 19.00 uur** zal ons koor de H. Mis opluisteren bij gelegenheid van **Christus Koning**.

Uitgevoerd worden de 'Messe Brève no. 7 in Cd' van Charles Gounod, 'Ambrosianischer Lobgesang' van E Gebhardt, 'Pelgrims van hoop' van F. Meneghello /A. Kropivšek, 'Song of Peace' van Jean Silbelius, "Gaude Mater Polonia" anonyme en tot slot 'Aan U o koning der eeuwen' van Herman Schaepman.

Op **zaterdag 29 november om 19.00 uur** zingt de Schola van Bocholtz o.l.v. Jan Harmsen een geheel verzorgde Gregoriaanse Mis. Echt iets voor de liefhebbers.

Noteer alvast in uw agenda:

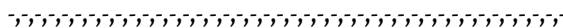
Op **zondag 21 december a.s. om 15.00 uur** verzorgen wij in de kerk een **Kerstconcert** vol 'Internationale Kerstsongs', met medewerking van Zangkoor Harmonia Simpelveld, Koninklijk Mannenkoor Ceacilia 1837/ CCK 1974 Vaals, de Koninklijke Philharmonie Bocholtz, organist Bart van Kerkvoort, pianist Paul Huijts en de Hongaarse solisten Krisztián Egyed (tenor) en Judit Bercsényi (sopraan).

De muzikale leider **Anton Kropivšek** en alle medewerkers maken er iets zeer speciaals van!

Hartelijk dank voor alle gelukwensen, bloemen, flessen en vooral voor de warme woorden, bij onze onderscheiding(en)

Sint Gregoriusvereniging: **Ereteken (Medaille) voor bijzondere verdiensten**

Dirigent **Anton Kropivšek**



Sint Gregoriusvereniging : **Gouden Medaille** voor verdiensten.

Parochie H. Jacobus de Meerdere:

Akte van Parochiële Verdienste met bijbehorend beeldje

Voorzitter **Wim Possen**

Kroniek

Overleden

BOCHOLTZ

24 september	Finy Starmans-Muijrsers	83 jaar	Kleikoelenweg 96, Landgraaf
30 september	Zef Beckers	87 jaar	Gasthof 1F
1 oktober	Frans Coenen	78 jaar	Groene Boord 20
7 oktober	Finie Schoonbrood-Dumont	82 jaar	zorgcentrum Dr. Ackenshuis, Gulpen
14 oktober	Ennie Huls-Muijrsers	85 jaar	Groeneweg 75

Dat onze overleden dierbaren mogen verrijzen tot nieuw en eeuwig leven !

Gedoopt

SIMPELVELD

19 oktober Marciano Starmans zoon van Joël Starmans en Gabriëla Geelen Schilterstraat 6

BOCHOLTZ

28 september Sep Gillissen zoon van Tom Gillissen en Esmee Willems Prickart 8
12 oktober Niek Huppertz zoon van Paul Huppertz en Hilde Huppertz-Schipper Bethlehemstraat 13
12 oktober Imke Huppertz dochter van Paul Huppertz en Hilde Huppertz-Schipper Bethlehemsrtaat 13

UBACHSBERG

5 oktober Joey Beckers zoon van Dennis Beckers en Jannie Beckers-Verweij Landsruwe 6

Welkom in onze Kerk!

I.v.m. de wet op de privacy kan de vermelding in deze kroniek onvolledig zijn.

Jongerencollecte in onze parochiefederatie

Beste parochianen,

Op 8 en 9 november vindt in onze kerken de jaarlijkse jongerencollecte plaats. In andere parochies in Nederland gebeurt dit op 15 en 16 november, maar omdat in dat weekend de Missiezusters van Petrus Claver bij onze parochiefederatie op bezoek komen voor hun jaarlijkse missie, hebben wij besloten de collecte een week te vervroegen. Deze collecte is van groot belang voor het jongerenwerk in onze Kerk.

De opbrengsten worden gebruikt om jongeren te ondersteunen in hun geloofsontwikkeling en hen te

betrekken bij diverse landelijke en lokale initiatieven. Denk hierbij aan het bezinningsweekend WJD@HOME, de Katholieke Jongerendag (8 november 2025), de Nationale Bedevaart naar Rome, het jongerenfestival MladiFest in Medjugorje, de studiedag Nieuwe Katholieken.

Wat vraagt dat van ons?, en de ontwikkeling van de Katholink-app, die jongeren helpt lokale activiteiten en vieringen te vinden.

Graag uw aandacht en steun voor deze collecte — voor de jongeren, de Kerk van de toekomst!

Groet Kapelaan John.

Kerkdiensten parochie Sint Remigius Simpelveld

Zondag 2 november

Allerheiligen/Allerzielen

11.00 uur kerk. zangkoor Harmonia

Kindernevendienst

Jrd. ouders Meessen-Meijers (st);

Jo Meijers (o);

Joep Widdershoven;

Jrd. ouders Bleijlevens-Souren tevens

voor Lena Souren;

Leon Jongen;

Riet Vanhommerig-Bouwens (o);

Dinsdag 4 november

18.30 uur

Aanbidding

19.00 uur

Jrd. ouders Meisters-Schepers, tevens

voor Diny en Annie;

Donderdag 6 november

19.00 uur

Voor voedsel voor alle mensen op aarde;

Zondag 9 november

Kerkwijding Lateraanse Basiliek

11.00 uur

Jongerencollecte

Anny Dautzenberg-Hünen;

Jrd. Annie Wings-Broekmans;

Jrd. Winand en Magda Heuts-Ramaekers;

Jrd. Ger en Netta Grosjean-Schaapkens;

Jrd. Jo Kohl;

Dinsdag 11 november

19.00 uur

Voor alle zieken van Simpelveld;

Donderdag 13 november

19.00 uur

Voor alle vluchtelingen;

Zondag 16 november

33^e zondag v/h jaar

11.00 uur

Jrd. Pastoor-Deken Clerx (st);

Jrd. ouders Rikers-Bouwens (st);

Harry Ploumen (Huls);

Ouders Frans Noteborn en Josephine

Noteborn-Bergmann;

Dinsdag 18 november

19.00 uur

Voor het recht op onderwijs voor alle

kinderen op aarde;

Donderdag 20 november

19.00 uur

Voor vrede op aarde;

Zondag 23 november

Christus, Koning van het heelal

11.00 uur

1^e jrd. Annie Coenen-Vleugels (o);

Jrd. Leo Kohl;

Jrd. ouders Meurers-Slüper, zus Leonie

en schoonzoon Paul (st);

Dinsdag 25 november

19.00 uur

Voor alle vrijwilligers;

Donderdag 27 november

19.00 uur

Voor alle inwoners van Simpelveld;

Zaterdag 29 november

9.30 uur

Regiodag Biddende Moeders

Zondag 30 november

1^e zondag van Advent

11.00 uur kerk. zangkoor Harmonia en

harmonie St. Caecilia

Caeciliaviering

Kindernevendienst

Koffiedrinken na de mis

Deurcollecte Adventsactie

1e jrd. Harry Ploumen, tevens voor Louise

Ploumen-Schins (o);

Jrd. Jo Leunissen (st);

Jrd. ouders Vogt-Snackers (st);

Walter Blumenstein (st);

Jo Meijers (o);

Leden en overleden leden harmonie St.

Caecilia en kerk. zangkoor Harmonia;

Jrd. Jo Scheijen;



Koffiedrinken na de mis

U bent ook deze maand weer van harte uitgenodigd om te komen genieten van een kopje koffie en het gezelschap van uw medeparochianen

Op zaterdag 1 november kan dat na de H. Mis in Ubachsberg.

Op zondag 30 november kan dat na de H. Mis in Simpelveld.



Mededeling

De dagkapel in Simpelveld is vanaf 3 november gedurende de winterperiode gesloten.

Doordenkers

- Dankbare mensen zijn als vruchtbare velden,
- zij geven wat zij ontvangen duizendvoudig terug.
- Het aardigste van plezierige dingen, is de herinnering.
- Herinneringen opdiepen, is als thuiskomen.
- Herinneringen zijn als een bijzonder dagboek.
- Mooie herinneringen zijn als een paradijs waaruit wij niet verdreven kunnen worden.
- Dankbaarheid is de herinnering van het hart.
- Het heden is de stem van de tijd, de herinnering is zijn zang.

Kerkdiensten parochie H. Jacobus de Meerdere Bocholtz

Rozenkrans

voor aanvang doordeweekse mis
18.40 uur

Zaterdag 1 november

19.00 uur M.m.v. Zangkoor St. Joseph
Allerheiligen Viering

Jrd. Annie Janssen (st);
Jrd. Willem Merx;
Keetje Langohr-Deliège (o);
Frans en Mia Mennens-Schroeders (o);
Uit dankbaarheid bij gelegenheid van
mijn 85e verjaardag;
Alice Merx-Beltgens;
Marjo Laval;
Jan Curfs;

Zondag 2 november

16.00 uur M.m.v. Zangkoor St. Joseph
Allerzielendienst

Voor alle zieken;

Maandag 3 november

19.00 uur

Jrd. Jean Starmans en zoon Peter;
Ouders Vanhommerig-Schoonbrood,
Bella, Jo, Ruud en Zef;
Leo en Netje Dautzenberg-v.d. Leeuw
(st);

Vrijdag 7 november

19.00 uur

Jrd. ouders Simons-Wijzen, zoon Hubert
en dochter Maria (st);
Julia Knops-Frissen (o);

Zaterdag 8 november

19.00 uur M.m.v. Gastkoor Cecilia Eys
Jongerencollecte

Zwd. Finy Starmans-Muijters;
Jrd. Lydia Einmahl (st);
Jrd. Lea Steinbusch-Willems en Jrd.
ouders Willems-Weeren en Karin Nellen-
Steinbusch (st);
Jrd. Lenie Hünen en ouders Lambert en
Maria Hünen-Huppertz (st);
Jrd. Hub van Nunspeet en zoon Jos (st);
Hub Senden (o);
Bertha Huppertz-Weijnenberg (o);

Maandag 10 november

15.00 uur

Mis Overhuizen

Vrijdag 14 november

19.00 uur

Voor alle vrijwilligers;

Zaterdag 15 november

19.00 uur M.m.v. Fanfare St Cecilia
Ceciliaviering

Voor de levende en overleden leden van
fanfare St. Cecilia;
Zwd. Frans Coenen;
Jrd. ouders Sije en Finy Horstman-
Pelzer;
Jrd. ouders Canisius-van Can (st);
Jrd. ouders Winkens-Schrijvers (st);
Jrd. Tineke Blezer-Spelthaen;
Jan Senden (o);
Anita van de Poel (o);
Uit dankbaarheid;

Maandag 17 november

19.00 uur

Keetje Langohr-Deliège (o);
Netje Dautzenberg-v.d. Leeuw (st);

Vrijdag 21 november

19.00 uur

Jrd. Ouders Senden-Janssen en ouders
Langen-Sturtz;

Zaterdag 22 november

19.00 uur M.m.v. Zangkoor St. Joseph
Christus Koning

Mathieu Frijns (o);

Maandag 24 november

15.00 uur

Mis Overhuizen

Vrijdag 28 november

19.00 uur

Jrd. Finy Vogelers (st);
Harie Merx (o);

Zaterdag 29 november

19.00 uur M.m.v. Dameskoor
Morgenzang

1e Advent

Deurcollecte Adventsactie

Zwd. Ennie Huls-Muijters;
1e Jrd. Loe Roosenboom;
Jrd. Annie Souren-Souren;
Jrd. Jean Kleijnen en Leny Kleijnen-
Geraets;
Ouders Sauren-van Hauten ;
Loeke Meesters-Thewissen (o);
Tiny van Heijningen-Dumont (o);
Elly Vaessen-Henskens en als Jaardienst
voor Jo Vaessen;

Jubileum dagkapel Bocholtz

Onder de kerk van Bocholtz is een verborgen schat te vinden. Twintig jaar geleden werd de dagkapel in gebruik genomen, waar nog steeds doordeweekse Missen gevierd worden. De kapel werd ingericht door handige vrijwilligers, die indertijd de ruimte omvormden tot een prachtige kapel. Een trouwe groep vrijwilligers zorgt dat de dagkapel er keurig verzorgd uitziet. Een enkele keer wordt deze ruimte ook gebruikt voor uitvaarten in kleine kring. Binnenkort gaan we het jubileum vieren met een feestelijke Mis, waarna

de aanwezigen uitgenodigd zijn voor een kop koffie met iets lekkers. In een volgende uitgave van het parochieblad kunt u meer lezen over de kapel. Noteer alvast in uw agenda:

Vrijdag 28 november om 19.00 uur

Mis in de dagkapel van Bocholtz

b.g.v. het twintigjarig jubileum

Aansluitend koffiedrinken



Kerkdiensten parochie St. Bernardus Ubachsberg

Zaterdag 1 november

Weekend 31e zondag d/h jaar

17:30 uur GKZ Bernardus

Viering Allerheiligen met aansluitend
aan de viering Lichtjes Avond;

Elly Kaalen-Huijnen (st);

Jrd. Mia Klinkenberg-Clermont(st);

Jrd. Ouders Sijben-Rooijen(st);

Alle overledenen van Parochie dit

afgelopen jaar;

*Tijdens het brengen van de

graflichtjes op de verlichte

begraafplaats wordt de Last Post

gespeeld door Dhr. Roger Ernes.

Koffiedrinken na de Mis.

Zondag 2 november

Weekend 31e zondag d/h jaar

14.00 uur GKZ St. Bernardus

Allerzielen viering met aansluitend
grafzegening.

*Tijdens de grafzegening wordt de

Last Post gespeeld door Dhr. Joep

Conjaerts.

Woensdag 5 november

18:40 uur Rozenkransgebed

19.00 uur H. Mis

Voor priesterroepingen;

Voor alle onderdrukte volkeren in deze
wereld;

Voor wereldvrede;

Zaterdag 8 november

Weekend 32e de zondag d/h jaar

17:30 uur GKZ Bernardus

Hubertus viering met zegening van
het Huberts-brood;

Voor levenden, overleden en ere leden
van Schutterij St. Hubertus;

Jrd. Ouders Zef en Gerda Borghans-

Huntjens en kleinzoon Loek Borghans;

Jrd. Harry Franssen (st);

Jrd. Jan Janssen en overleden

familieleden;

Jrd. Ouders Voncken-Hamers;

Jrd. Ouders Wiel en Sientje Voncken-

Possen;

Vic Lipsch (o);

Theo Janssen (o);

Extra collecte voor het Jongeren

Pastoraat

Woensdag 12 november

18:40 uur Rozenkransgebed

19.00 uur H. Mis

Voor alle onderdrukte volkeren in deze
wereld;

Voor wereldvrede;

Zaterdag 15 november

Weekend 33ste zondag d/h jaar

17:30 uur GKZ Bernardus

Caeciliafeest,

135 jarig bestaan Gemengd Kerkelijk
zangkoor St. Bernardus

Voor alle levende en overleden leden en

steunleden van GKZ St. Bernardus met

name dit jaar t.i.v. Frans Bertrand en

Ria Habets-Starmans;

Jrd. Ouders Pieters-Groven (st);

Jrd. Ouders Leo en Paula Heuts-

Klinkenberg (st);

Woensdag 19 november

18:40 uur Rozenkransgebed

19.00 uur H. Mis

Voor alle ernstig zieken van de Parochie;

Voor alle gestorvenen van de Parochie;

Zaterdag 22 november

Weekend 34ste zondag d/h jaar

Christus Koning,

17:30 uur Stella Bonten

Jrd. Ouders Crombach-Hunscheidt, zoon

Hub en schoonzoon Ben(st);

Voor de intenties opgedragen in het

intentieboek;

Woensdag 26 november

18:40 uur Rozenkransgebed

19.00 uur H. Mis

Voor alle hongerige mensen in de wereld;

Voor snelle oplossingen voor de

vluchtelingen;

Voor een wijs besluit in Oekraïne conflict;

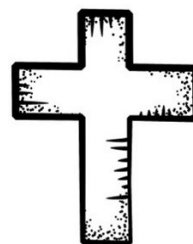
Zaterdag 29 november

Weekend 1e zondag van Advent

17:30 uur Berglijsters

Jrd. ouders Eussen-Souren en zoon Ruud

Eussen;



Allerzielen

Leven en sterven liggen eigenlijk

heel dicht bij elkaar – zegt God.

Want als je in de voetsporen van Jezus wilt gaan,

zal leven altijd een stukje sterven zijn,

omdat je in dienst wil staan

van het geluk van je medemensen.

Maar voor iemand die gelooft,

is ook het omgekeerde waar:

sterven wordt dan leven,

omdat je ervan overtuigd bent

dat Mijn liefde voor jou

nooit zal sterven.

Ik heb je lief – zegt God –

en als je sterft

zal die liefde alleen maar groter worden

omdat jij en Ik één zullen zijn.

(Erwin Roosen)



lilian habets
— uitvaarten

Met hart en ziel helpen wij u bij het afscheid van een dierbare. Samen met u zorgen onze dames voor een uitvaart waar u als nabestaande troost uit kunt putten.

Weet u dat u altijd vrij bent zelf uw uitvaartondernemer te kiezen? Ook al heeft u een uitvaartverzekering of begrafenisfonds.

Groeneweg 15
6271 BR Gulpen

Bel ons vrijblijvend op
043-3117258

Boerderijwinkel Gebr. Spee



Oude Schoolstraat 2c
6367 HD Ubachsberg
tel: 045-5750108

Mail: boerderijwinkelgebrspee@gmail.com
www.boerderijwinkelubachsberg.nl

Laat u verrassen en maak kennis met onze ambachtelijke producten op het gebied van AGF, Brood en Gebak, Vlees en Zuivel, en proef het verschil.

kijk voor de wekelijkse aanbiedingen op onze website en/of facebook: Boerderijwinkel Gebr.Spee



APK EN ONDERHOUD
AAN ALLE MERKEN

24/7
ONLINE
AFSPRAAK
MAKEN
WWW.GRASSERE.NL

WINTERBANDEN
ZOMERBANDEN
& OPSLAG

Baneheiderweg 49 - Bocholtz

AUTO SERVICE
AUTODROME
Grassere
GRASSERE.NL
T 045-5441835

Alle merken
zijn welkom

Gewoon eerlijk en goed!

BOVAG
PCA
DEALER

Op jouw manier wonen, ondernemen en leven.

Welke manier kies jij? Loop eens bij ons binnen
op Patersplein 1 in Bocholtz, bel 045 568 81 00
of kijk op www.alpina.nl.

ALPINA

FINANCIEEL ZEKER

Eerste adventszondag met koor en orkest

De beschermheilige van de kerkmuziek is de H. Caecilia (180 na Christus). Deze status is verworven in de Renaissance. Vele orkesten en koren dragen haar naam. De naam Harmonia werd in het oprichtingsjaar 1859 wellicht bedacht door de toenmalig pastoor Janssen en onderwijzer Smeets. Op zondag 30 november wordt een plechtige mis opgeluisterd door zangkoor Harmonia, samen met harmonieorkest St Caecilia.

Je kunt het je haast niet voorstellen dat begin vorige eeuw pastoor Zaunbrecher het kerkkoor verbood om te repeteren in een café. Het was de tijd dat de geestelijken afkomstig waren van de Norbertijnen uit Luik, de abdij van Beaulieu. Harmonia vertrok naar een schoollokaal en een afgescheiden groep zangers, het nadien opgerichte mannenkoor David, bleef repeteren in het café. In die jaren van halverwege de 19^e eeuw, het dorp Simpelveld telde zo'n 2000 inwoners was 1 op 16 inwoners lid van een koor. We hadden mannenkoor David, zangkoor St Jozef Arbeider Huls en zangkoor Harmonia. Harmonia is nog springlevend en derhalve kun je stellen dat tegenwoordig nog 1 op 160 inwoners lid is van een koor. Met het enthousiaste lidmaatschap van verenigingen uit die tijd waren er nu in verhouding zeker zo'n 400 koorzangers, goed voor ruim 6 koren.

Wie weet, misschien zijn er wel 400 koorzangers in spé in ons dorp. Ik zou zeggen kom zingen, niet allemaal tegelijk!

We zijn een gemengd koor dit wil zeggen sopranen, alten, tenoren en bassen. Veel van onze koorzangers kunnen geen noten lezen. Doordat we veel stukken zingen uit diverse landen, zoals Duitsland, Frankrijk, Engeland, Slovenië en zelfs Trinidad, heb je al heel wat thuiswerk om de teksten te leren. Uiteraard is het een voordeel als je een muzikale achtergrond of enige muziekkennis hebt.

Oefening baart kunst.

Harmonia is in 2025 weliswaar niet meer zo groot als in de beginjaren maar toch is de kwaliteit, ondanks de gemiddeld hoge leeftijd van de zangers en zangeressen, nog heel behoorlijk. Velen zijn heel trouwe leden. Zo hebben we dit jaar weer 3 fantastische jubilarissen:

Marianne Cleuters-Ensink, sopraan 50 jaar lid

Het zingen van de sopraanpartij is Marianne al een halve eeuw haar lust en haar leven. Verder zorgt ze ervoor dat de leden altijd goed geïnformeerd worden over de te repeteren partituren en maakt ze na overleg met dirigent en muziekcommissie de uitvoeringsprogramma's. Verder besteedt ze graag aandacht aan het verzamelen van een stukje historie over het koor.

Ton Gielen, 50 jaar lid

Ton heeft, zoals de dirigent zegt, een dragende stem. Dit betekent een stem van goede kwaliteit waarbij andere tenoren veel steun ondervinden. Bovendien doet de dirigent een beroep op Ton als er stukken gezongen worden waarbij de tenorstem 'hoog voor de dag moet komen'.

Hein Lennartz, 65 jaar lid.

De baritonstem van Hein is een stabiele factor bij de bassectie. Hein is er gewoon altijd. Voor technisch klussen is hij altijd te vinden en wordt bijvoorbeeld kritisch gekeken naar verlichting. In goede samenwerking met de koster worden vaak heel praktische oplossingen bedacht. En wat koster betreft: zijn vader was jarenlang koster in de Remigiuskerk en hierdoor kent Hein van jongs af aan veel ins en outs van de kerk en dat is vaak een voordeel aangezien het gros van onze uitvoeringen in de kerk plaatsvindt.



De jubilarissen van dit jaar vlnr.
Ton Gielen, Marianne Cleuters-
Ensink en Hein Lennartz

Op zondag 30 november is het zover. De jaarlijkse Caeciliamis met koor en harmonie (St. Caecilia uiteraard).

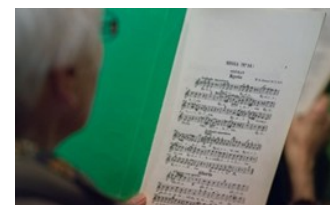
Komt u genieten van een mooi stukje muziek en beoordeelt u zelf de kwaliteit. Harmonia zingt de mis van W.A. Mozart in C-dur K.V.259. De jubilarissen staan in het middelpunt en worden bij een aansluitende interne huldiging, nee hoor, niet in een schoollokaal zoals vroeger maar in ons repetitielokaal, de gezellige zaal van partycentrum Oud Zumpelveld, gehuldigd. Onze preses pastoor Bert zal daarbij de bijbehorende versierselen opspelden.

Noteer in uw agenda zondag 30 november 11:00 u in de parochiekerk van Simpelveld en kom genieten van een mooie muzikale invulling van de 1^e Adventszondag.

Het programma vindt u op onze website:

www.zangkoorharmonia.nl.

Klik op programma's.



Katholieke Jongerendag

Op zaterdag 8 november houdt JongKatholiek, de jongerenorganisatie van de Rooms-katholieke Kerk in Nederland, opnieuw een Katholieke Jongerendag (KJD). Vanuit het hele land zijn



jongeren tussen 16 en 30 jaar welkom in De Schuilplaats in Ede om hun geloof te beleven en andere jongeren te ontmoeten. Het thema is 'Hoop' en sluit aan bij het Jubeljaar van Pelgrims van Hoop.

Programma

Tijdens de KJD zijn er verschillende mogelijkheden om te bouwen aan een persoonlijke relatie met God. Hoofdspreker is Richard Steenvoorde o.p., priester en dominicaan, die dieper zal ingaan op het thema hoop in het dagelijks leven van jongeren – en hoe het christelijk geloof daarin een krachtbron is. Verder biedt de KJD een breed scala aan workshops voor verdieping, gesprek en geloofsvorming. Er is een kapel, de eucharistie wordt gevierd en de hele dag is er gelegenheid om het sacrament van Boete en Verzoening te ontvangen. Daarnaast is er volop ruimte voor ontmoeting op de KJD-markt, waar katholieke organisaties, bewegingen en gemeenschappen zich presenteren.

In het kort:

Wat: Katholieke Jongerendag (KJD)

Wanneer: Zaterdag 8 november 2025 van 12:00 tot 21:30 uur

Voor wie: Jongeren (16-30 jaar)

Waar: De Schuilplaats, Otterloseweg 18A in Ede
Meer info: www.kjd2025.nl

scholen en gelovigen op om zichtbaar te zijn voor de situatie van christenen die hun geloof slechts in stilte, onder dreiging of onderdrukking kunnen belijden.

Waarom "rood"?

De kleur rood is gekozen vanwege haar associatie met martelaarschap, bloed en getuigenis. Op Red Wednesday worden kerken, monumenten en publieke gebouwen vaak rood verlicht, gelovigen dragen rood of steken rode kaarsen aan — een krachtig symbool dat de lijdensweg van velen zichtbaar maakt.

Al sinds het ontstaan van deze beweging zijn beroemde gebouwen zoals het Colosseum in Rome, monumenten in Parijs, Rio de Janeiro en talloze kathedralen in Europa in het rood gehuld.

De meerwaarde van Red Wednesday

In een tijd waarin nieuws snel vervaagt en mensen vaak met hun eigen zorgen worstelen, stelt Red Wednesday ons in de gelegenheid onze blik te verruimen. We herinneren ons dat geloof, in vele delen van de wereld, nog steeds gevaarlijk is. Red Wednesday brengt deze realiteit onder onze aandacht en spoort ons aan om niet weg te kijken.

Tegelijk is het een dag van gemeenschappelijke solidariteit: we tonen dat er gelovigen zijn die de stem zijn van wie verstomd is, die opstaan in gebed en die de lijdende Kerk in hun hart dragen.

Mogen we op 19 november 2025 onze kerken en harten 'rood' kleuren – niet uit dramatiek, maar uit liefde, trouw en verbondenheid.



Red Wednesday 2025: getuigen in kleur en gebed

Op woensdag 19 november 2025 zullen christenen wereldwijd deelnemen aan Red Wednesday, een initiatief van de internationale katholieke organisatie Aid to the Church in Need (ACN). Dit is geen gewoon kerkelijk feest, maar een dag van bewustzijn, solidariteit en gebed voor al wie wordt vervolgd vanwege zijn of haar geloof.

"Je bent een stem voor vervolgte christenen" is het motief dat dit jaar centraal staat. Met deze woorden roept ACN parochies, geloofsgemeenschappen,

wij zorgen dat uw:

- Bruiloft, verloving, communie, verjaardag, jubileum,
 - koffietafels, bedrijfsfeest, bedrijfspresentatie,
 - vergaderingen, meetings, evenementen, BBQ's, enz.*
- Een grandioos succes wordt.


Café / Partycentrum
'Oud-Zumpelveld'

Irmstraat 23 6369 VL Simpelveld 045-5441495 info@oud-zumpelveld.nl

Oproep: Vrijwilliger gezocht voor het parochiekantoor in Bocholtz

Momenteel is er op dinsdagochtend geen bezetting meer op het parochiekantoor in Bocholtz voor het aannemen en verwerken van misintenties.

Wij zijn daarom dringend op zoek naar een vrijwilligster of vrijwilliger die deze taak op zich wil nemen.

Wat houdt het werk in?

- Het aannemen van misintenties (telefonisch of op kantoor)
- Het verwerken van deze intenties in de maandelijkse publicatie van het parochieblad
- Licht administratief werk

Wat vragen we?

- Enige administratieve handigheid
- Zorgvuldigheid en discretie
- Beschikbaarheid op dinsdagochtend van 09.30 uur tot 12.00 uur

Wat bieden we?

- Een zinvolle en gewaardeerde taak binnen onze parochiegemeenschap
- Inwerkperiode en ondersteuning vanuit het parochieteam

Heb je interesse of wil je meer informatie?

Neem dan contact op met het Centraal Parochiekantoor in Simpelveld tel: 045-5441818 email:

kantoorsimpelveld@de-pelgrim.nl

In het kader van het 160-jarig bestaan van Zangkoor St. Joseph 1865 Bocholtz zijn de mannen uit Eys op 8 november a.s. te gast in onze kerk.

Sinds 1915 is het koor actief onder de naam **St. Cecilia**, in de parochie Sint Agatha van Eys. De eerste voorzitter Mathias Radermacher zag dat het goed ging, want na een jaar melden zich al 31 leden aan. Ook werd in die begintijd al een vlag (drapeau) aangeschaft, die nog steeds gebruikt wordt. Naast kerkmuziek namen de profane stukken ook een voorname rol in, gezien de optredens tijdens 'weidefeesten' en andere (feestelijke) gelegenheden. Zelf organiseerde men ook concerten, meestal in combinatie met een uitvoering van de plaatselijke toneelvereniging. Bijna een halve eeuw heeft het koor in samenwerking met dameskoor Octavia, solisten en orkest, de Krönungsmesse van W.A. Mozart met groot succes uitgevoerd. De kerkmuziek speelt nog steeds de belangrijkste rol in het koor en men voert werken uit van o.a. Bach, Mozart, Perosi en Schubert. Ook het Gregoriaans is men trouw gebleven en het geniet anno 2025 alomtegenwoordig belangstelling en waardering. Vanaf de jaren dertig van de vorige eeuw tot 2020 speelde de familie Kokkelmans een prominente rol in het koor. Daarna werd het dirigentschap overgenomen door **Bart van Kerkvoort**. Ook St. Cecilia heeft last van vergrijzing want momenteel is er volgens voorzitter Arthur Prakken nog zo'n twintigtal leden actief. Wij wensen het koor heel veel succes op **8 november a.s.** in de kerk van Bocholtz en laten ons verrassen wat het programma betreft.



Ontmoetingsdag Biddende Moeders

Zaterdag 29 november 2025
Parochiezaal Sint Remigius Simpelveld
Pastoriestraat 15
6369 AN Simpelveld

We willen u van harte uitnodigen voor de ontmoetingsdag van Biddende Moeders, een dag van ontmoeting, gebed en inspiratie. Alle moeders, oma's en vrouwen met een hart voor kinderen zijn welkom, of je al bij een groepje bent of de eerste keer komt, zowel fysieke, als geestelijke moeders en oma's.

In meer dan 100 landen, waaronder Nederland, zijn Biddende Moeders gebedsgroepen actief. Ook in Limburg zijn 25 groepjes die wekelijks of om de 2 weken bij elkaar komen om te bidden voor hun kinderen, kleinkinderen en andere intenties wereldwijd.

Programma

09.30 uur	Heilige Mis
10.30 uur	Ontvangst koffie/thee
11.00 uur	Kennismaking met Biddende Moeders
12.00 uur	Lunch: koffie, thee wordt verzorgd. S.v.p. lunchpakket zelf meenemen
13.00 uur	Thema: "dankbaarheid en hoop"
14.00 uur	Gebedsuur: bidden voor onze kinderen, kleinkinderen en andere intenties
15.15 uur	Einde dag

Voor de onkosten wordt indien mogelijk 5 euro per persoon gevraagd.

S.v.p. aanmelden of informatie
Marjolein Harmsen - van Hout mharmsen@eonerc.rwth-aachen.de 045-5445715
wiesmom@kuriakon.nl 0475-589135
Wies Mom, regioverantwoordelijke Biddende Moeders Limburg



CLEAN UP CARWASH

ONS BESTE PROGRAMMA

P1 - BESCHERMD

10,95

i.p.v.

16,50

O.L. VROUWESTRAAT 89
6461 BN KERKRADE

BIJ INLEVERING VAN DEZE BON
GELDIG T/M 30 NOVEMBER 2025



November: gedenken, heiligen, en vooruitzien

De maand november heeft in de kerkelijke traditie een bijzondere sfeer. Het is een tijd van bezinning, van herinnering en van verwachting. Waar oktober vaak nog de laatste warmte van de herfst vasthoudt, markeert november de overgang naar de donkere winter. Juist in die ingetogen tijd viert de Kerk momenten die ons stilzetten bij leven, dood en eeuwigheid.

Op 1 november vieren we Allerheiligen: de dag waarop de Kerk alle heiligen eert, niet alleen de grote namen die een plaats in de kalender hebben, maar ook de talloze onbekenden die in stilte een heilig leven hebben geleid. Het is een feest van licht en hoop, een herinnering dat heiligheid niet ver weg is, maar dichtbij, te vinden in gewone mensen die buitengewone liefde hebben getoond.

Een dag later, 2 november, volgt Allerzielen. Dan gedenkt de Kerk alle overledenen. Het is een dag van gebed en herinnering, maar ook van verbondenheid: want in het gedenken geloven we dat de band van liefde sterker is dan de dood. Overal worden kaarsen ontstoken, kerkhoven bezocht en namen gelezen. Het vuur van die kaarsen lijkt te zeggen: de duisternis heeft niet het laatste woord.

Na Allerheiligen en Allerzielen volgt de maand in een stille cadans naar het einde van het kerkelijk jaar. De zondagen krijgen een ernstiger toon, met lezingen die spreken over waakzaamheid, gerechtigheid en het vooruitzicht van Gods rijk. Het is een uitnodiging om stil te staan bij ons eigen leven: waar gaan we naartoe, en wat verwachten wij van de toekomst?

En dan, bijna ongemerkt, schuift de kalender richting Advent. Nog voor de winter begint, klinkt er opnieuw een belofte van licht. Zo vormt november een brug: van herinnering aan wie ons zijn voorgedaan, naar hoop op het komende leven; van het vallen van de bladeren naar de verwachting van nieuw begin.

November leert ons: zelfs in de donkerste maanden blijft er een licht dat ons draagt.

De redactie

ADRESSEN

Pastoor Bert Mom (niet beschikbaar op donderdag)
Pastoriestraat 15, 6369 AN Simpelveld
T: 045-544 18 18 E: pastoorbert@de-pelgrim.nl

Kapelaan John Ashirvadam (niet beschikbaar op vrijdag)
E: john@de-pelgrim.nl
Ransdalerstraat 74, 6312 AH Ransdaal

Kapelaan Sheril Dhason (niet beschikbaar op maandag)
E: sheril@de-pelgrim.nl
Pastoor Neujeanstraat 8, 6351 GK Bocholtz
T: 045-544 12 52

Vertrouwenspersoon Grensoverschrijdend Gedrag
Anco van der Vorm (werkdagen overdag bereikbaar)
T: 088-459 60 58 E: a.vandervorm@zuyderland.nl

Centraal Parochiekantoor Parochiezaal Simpelveld
Pastoriestraat 15, 6369 AN Simpelveld
Open: maandag, dinsdag, woensdag en donderdag van 09.00 tot 14.00 uur
Vrijdag van 10.00 tot 11.00 u. voor opgave misintenties
T: 045-544 18 18 E: kantoorsimpelveld@de-pelgrim.nl
W: www.de-pelgrim.nl
B: NL15 RABO 0147 5993 50 NL74 INGB 0001 4436 00
Voor betaling misintenties: NL43 RABO 0147 5015 55

Parochiekantoor Pastorie Bocholtz
Pastoor Neujeanstraat 8, 6351 GK Bocholtz
Open: Donderdag van 9.30 - 12.15 uur
Voor opgave misintenties op dinsdag van 9.30 tot 12.00 uur.
T: 045-544 12 52
E: kantoorbocholtz@de-pelgrim.nl
W: www.de-pelgrim.nl
B: NL88 RABO 0107 9917 72

Parochiekantoor Pastorie Ubachsberg
Kerkstraat 28, 6367 JE Ubachsberg
Open: Dinsdag van 10.00 - 12.00 uur
T: 045-575 12 01 voor opgave misintenties
E: kantoorubachsberg@de-pelgrim.nl
W: www.de-pelgrim.nl
B: NL 82 RABO 0151 8008 63 NL 27 INGB 0001 0559 61
Voor betaling misintenties: NL 07 RABO 0151 8096 82

Contactpersonen Kostersteam:
Simpelveld: Echtp. Els en Hub Kaelen T: 045-544 20 06
Bocholtz: Dhr. Jo Steinbusch T: 045-544 45 77
Ubachsberg: Dhr. Jan Driessen T: 045-575 28 86

COLOFON

Volgende uitgave 25 november. Inleveren kopij tot 13 november.
Opgeven van misintenties is mogelijk tot 17 november.

E: redactie@de-pelgrim.nl

Oplage
Simpelveld 2.850 stuks/Bocholtz 2.650 stuks/Ubachsberg 700 stuks

Misintenties
Kosten Simpelveld, Bocholtz en Ubachsberg: €15,- door de week en €30,- weekend en feestdagen.